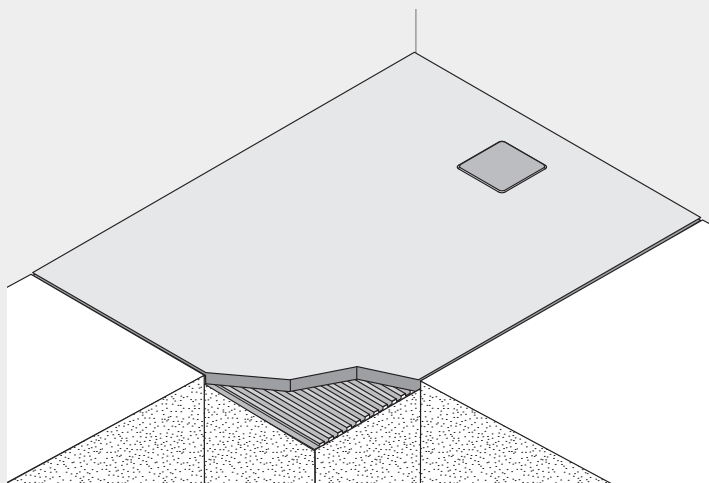
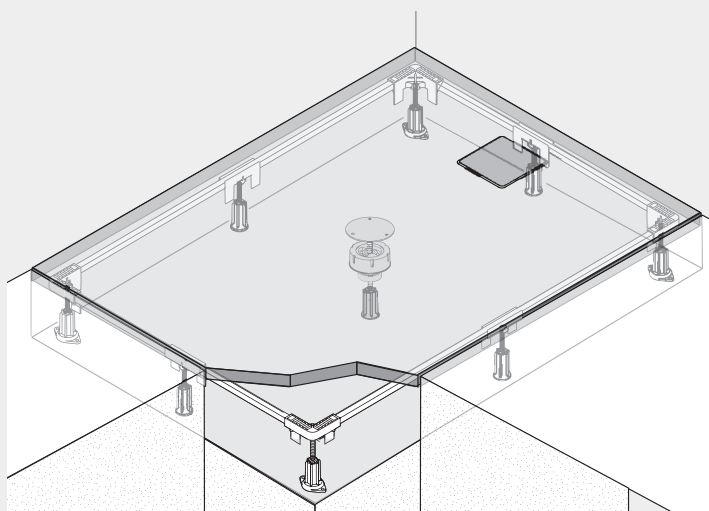


Savona

1-12



13-27



DE Montageanleitung
EN Installation instructions
FR Instruction de montage
IT Istruzione di montaggio
ES Instrucciones de montaje
NL Montagevoorschrift

CS Montážní návod
SK Návod na montáž
PL Instrukcja montażu
NO Monteringsveiledning
RU Инструкция по монтажу

DE

Pflegehinweise für Duscholux Duschwannen aus Mineralguss

Tägliche Reinigung: Duschwanne mit einem feuchten Tuch (optimal: Mikrofaser) und normalen Haushaltsreiniger in kreisenden Bewegungen reinigen. Bitte keine sandhaltigen oder körnigen Scheuermittel verwenden.

Stärkere Verschmutzung: Flecken (z.B. durch Kaffee oder Färbemittel verursacht) sofort mit einem weichen Tuch wegwischen und mit warmen Wasser abspülen.

Kalkablagerungen: Die Oberfläche mit Kalkreiniger oder Essigreiniger einsprühen. 2-3 Min. einwirken lassen. Ablagerungen mit kreisenden Bewegungen entfernen. Die Oberfläche gründlich mit warmen Wasser abspülen und mit einem weichen Tuch nachtrocknen.

EN

Care instructions for Duscholux shower trays made of mineral cast

Daily cleaning: Clean the shower tray with a moist cloth (ideally microfibre) and normal household cleaner, using circular movements. Please do not use any scouring agents containing sand or grains.

Stubborn marks: Wipe away any spots (e.g. caused by coffee or colourants) with a soft cloth immediately and rinse with warm water.

Limescale deposits: Spray the surface with limescale cleaner or vinegar-based cleaner. Allow 2-3 minutes to let it work in. Remove deposits using circular movements. Rinse the surface thoroughly with warm water and then dry with a soft cloth.

FR

Conseils d'entretien pour les receveurs de douche Duscholux en fonte minérale

Nettoyage quotidien: Nettoyer le receveur douche à l'aide d'un chiffon humide (de préférence en microfibras) et de détergents ménagers courants en effectuant des mouvements circulaires. Prière de ne pas employer de récurants contenant du sable ou des granulés.

Encrassement plus important: Immédiatement essuyer les taches (par ex. café ou coloration) à l'aide d'un chiffon doux et rincer à l'eau chaude.

Dépôts de calcaire: Pulvériser un nettoyant anti-calcaire ou un nettoyant au vinaigre. Laisser agir pendant 2 à 3 minutes. Éliminer les dépôts en effectuant des mouvements circulaires. Rincer abondamment la surface à l'eau chaude puis la sécher à l'aide d'un chiffon doux.

IT

Avvertenze sulla cura per i piatti doccia Duscholux in ghisa minerale

Pulizia quotidiana: pulire il piatto doccia con un panno umido (possibilmente in microfibra) e un normale detergente casalingo con movimenti circolari. Non utilizzare abrasivi contenenti sabbia o granulati.

Sporcizia ostinata: strofinare via le macchie (ad es. di caffè o coloranti) immediatamente con un panno morbido e risciacquare con acqua.

Residui di calcare: Spruzzare la superficie con detergente anticalcare o per ottone. Lasciare agire per 2-3 min. Rimuovere i depositi con movimenti circolari. Risciacquare la superficie a fondo con acqua calda e asciugare con un panno morbido.

ES

Indicaciones para el mantenimiento de platos de ducha Duscholux de fundición mineral

Limpieza diaria: Limpiar el plato de ducha con un paño húmedo (caso óptimo: paño de microfibras) y un detergente normal, efectuando movimientos circulares. No utilizar productos de limpieza que contengan arena o granulados.

Suciedad intensa: Eliminar inmediatamente las manchas (p. ej. de café o de materias colorantes) con un paño suave y enjuagar con agua tibia.

Depósitos calcáreos: Pulverizar sobre la superficie un producto para eliminar la cal o un limpiador a base de vinagre. Dejar actuar 2-3 minutos. Eliminar los depósitos calcáreos efectuando movimientos circulares. Enjuagar bien la superficie con agua caliente y secar con un paño suave.

Onderhoudsinstructies voor Duscholux douchebakken uit gegoten mineraal

Dagelijkse reiniging: Douchebak met een vochtige doek (optimaal: microvezel) en standaard huishoudreiniger in cirkelbewegingen reinigen. Geen zand- of korrelhoudende schuurmiddelen gebruiken.

Sterke vervuiling: Vlekken (bijv. door koffie of kleurmiddelen) direct met een zachte doek wegvegen en met warm water naspoelen.

Kalkafzettingen: Het oppervlak met kalkreiniger of azijnreiniger inspuiten. 2-3 min. laten inwerken. Afzettingen met cirkelbewegingen verwijderen. Het oppervlak grondig met warm water afspoelen en met een zachte doek nadrogen.

Návod na údržbu pro sprchové vaničky Duscholux z minerálního materiálu

Denní čištění: Čistíte sprchovou vaničku vlhkým hadříkem (nejlépe z mikrovlákna) a běžnými čistícími prostředky pro domácnost, krouživými pohyby. Prosím nepoužívejte žádné drsné čistící prostředky obsahující prášek nebo zrna.

Odolné nečistoty: Ihned skvrny (například způsobené kávou nebo barvivem) setřete měkkým hadříkem a obléčtete teplou vodou.

Vodní kámen: Postříkejte povrch vodního kamene čistěčem na bázi octa. Nechte 2-3 minuty působit. Setřete usazeniny krouživými pohyby. Důkladně opláchněte povrch teplou vodou a osušte měkkým hadříkem.

Wskazówki dotyczące pielęgnacji brodzików z odlewu mineralnego firmy Duscholux

Codziennie czyszczenie: Brodzik czyścić przy użyciu wilgotnej ściereczki (optymalna: z mikrofibry) oraz normalnego środka czyszczącego stosowanego w gospodarstwie domowym, wykonując okrężne ruchy. Nie stosować ziarnistych środków do szorowania lub takich, które zawierają piasek.

Silne zabrudzenia: Plamy (powstałe np. po rozlaniu kawy lub barwników) należy natychmiast usunąć za pomocą miękkiej ściereczki, a następnie spłukać wodą.

Osady z kamienia: Powierzchnię spryskać środkiem do usuwania kamienia lub środkiem czyszczącym na bazie octu. Pozostawić na 2-3 minuty. Osad usunąć wykonując okrężne ruchy. Powierzchnię dokładnie spłukać ciepłą wodą i przetrzeć do sucha miękką szmatką.

Anvisninger for pleie av mineralstøpt Duscholux dusjkar

Daglig rengjøring: Rengjør dusjkaret med en fuktig klut (optimalt: mikrofiber) og vanlige husholdningsrengjøringsmidler med sirkulerende bevegelser. Vennligst ikke bruk slipende eller kornet slipemiddel.

Sterk tilsmussing: Flekker (f.eks på grunn av kaffe eller fargestoffer) må umiddelbart tørkes bort med en myk klut og skylles av med varmt vann.

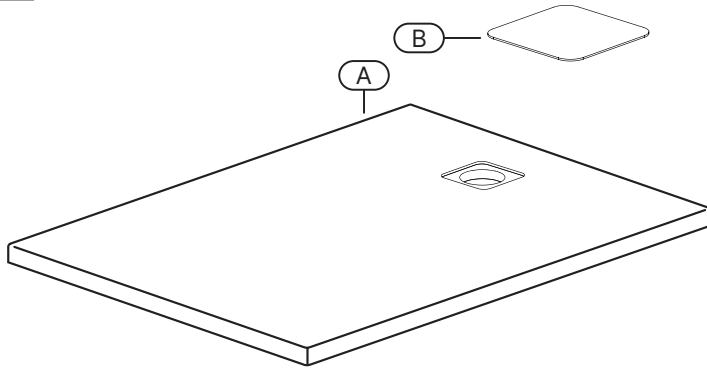
Forkalkning: Spray inn overflaten med kalkfjerner eller eddikrens. La det trekke i 2-3 min. Fjern forkalkninger med sirkulerende bevegelser. Skyll overflaten grundig med varmt vann og tørk den med en myk klut.

Указания по уходу за душевыми поддонами фирмы Duscholux из минерального литья

Ежедневная чистка: Вычистите душевой поддон круговыми движениями влажной тканью (оптимально - микроволокно) с обычным домашним очистителем. Не используйте абразивные чистящие средства.

Сильное загрязнение: Пятна (например, от кофе или каких-то красителей) немедленно удалите мягкой тканью и промойте тёплой водой.

Известковые отложения: Нанесите на поверхность средство для удаления извести или уксусный очиститель. Дайте ему действовать 2-3 минуты. Удалите отложения круговыми движениями. Тщательно промойте поверхность тёплой водой и протрите насухо мягкой тканью.

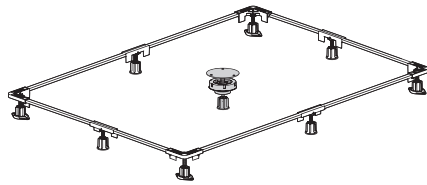


		900 x 900	678.941XXX
		1200 x 900	678.948XXX
A	1x	1400 x 900	678.944XXX
		1600 x 800	678.961XXX
		1600 x 900	678.954XXX
B	1x		621.949XXX

Optionales Zubehör
 Optional accessories
 Accessoires optionnels
 Accessori opzionali
 Opzionele accessoires
 Accesorios opcionales
 Volitelné příslušenství
 Volitelné příslušenstvo
 Opcjonalne akcesoria
 Valgfritt tilbehør
 Дополнительные аксессуары

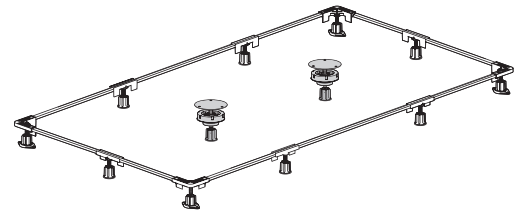
699.300180

≤ 1200 mm



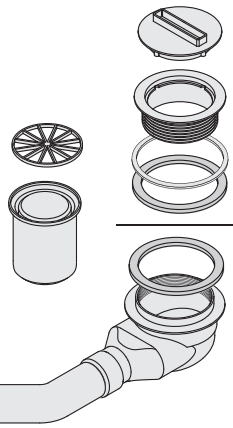
699.300170

> 1200 mm

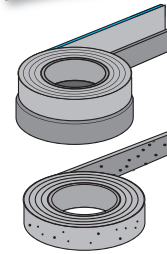


699.330260

DIN 40/50

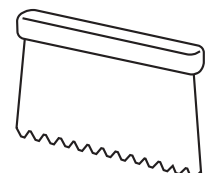
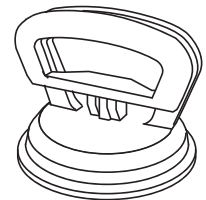
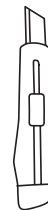
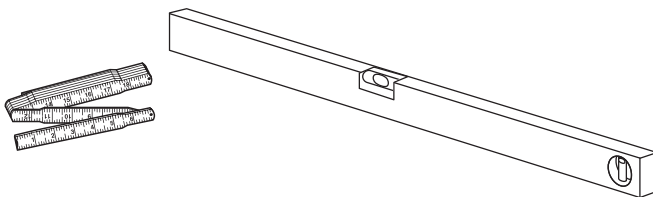
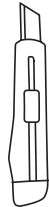


752241

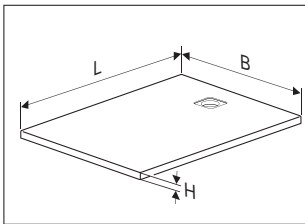


5 m

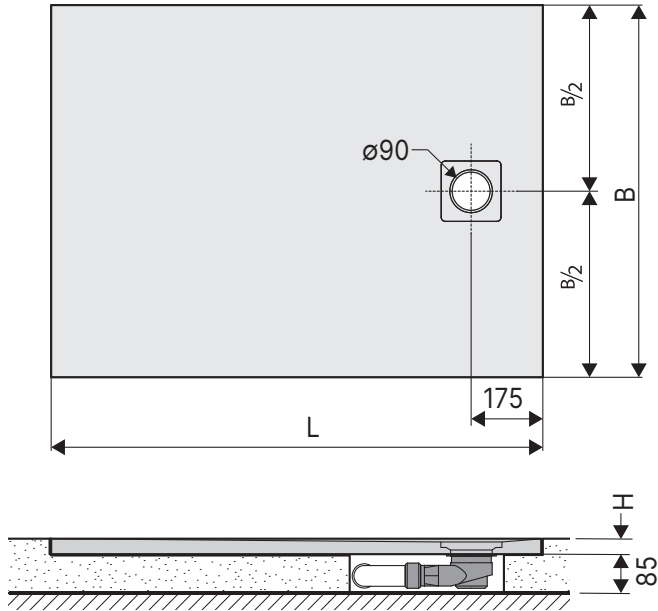
5 m



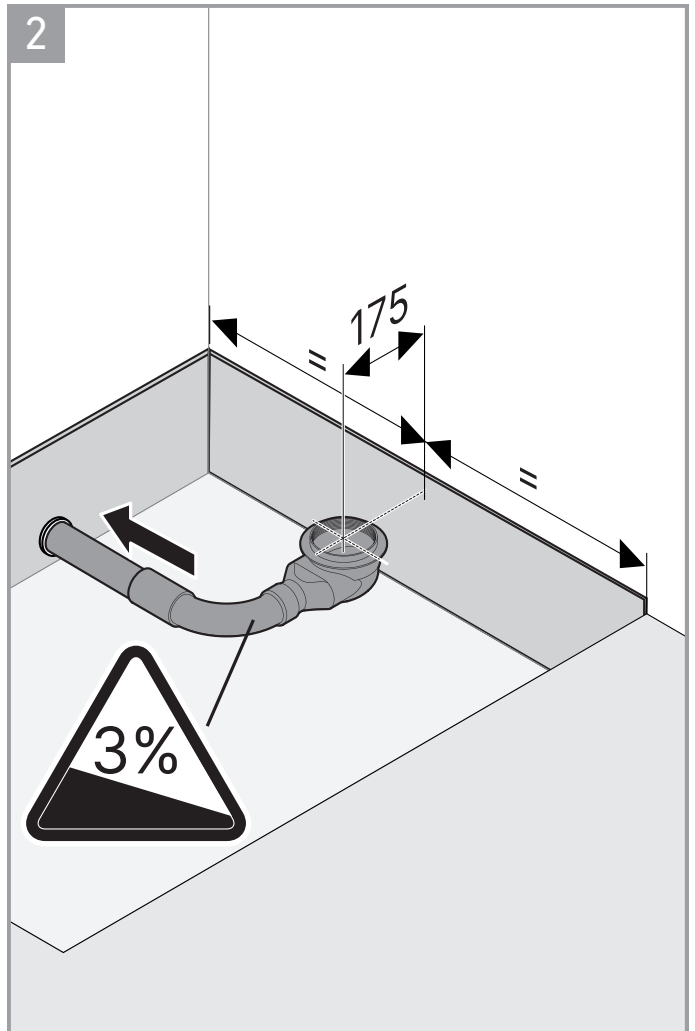
1



	L	B	H
678.941XXX	900	900	28
678.948XXX	1200	900	34
678.944XXX	1400	900	38
678.961XXX	1600	800	42
678.954XXX	1600	900	42



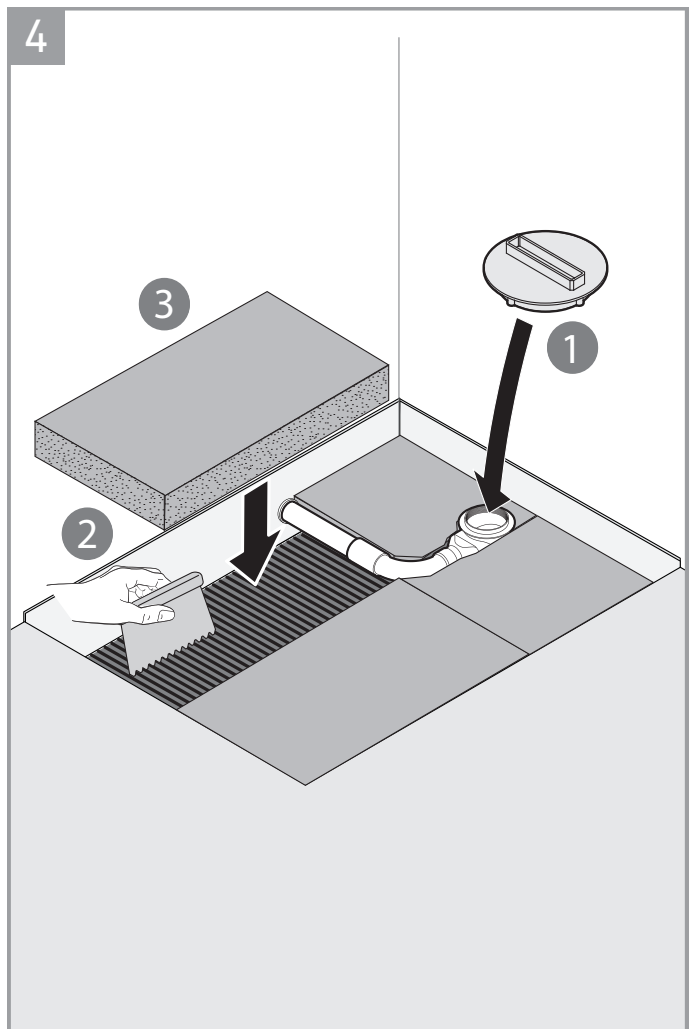
2



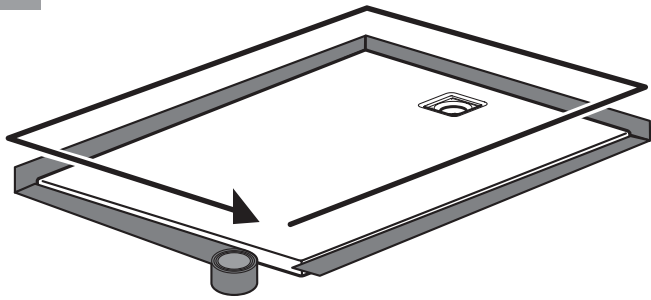
3



4

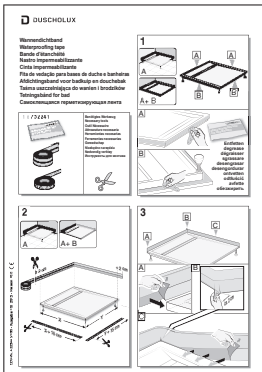
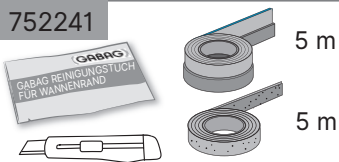


5

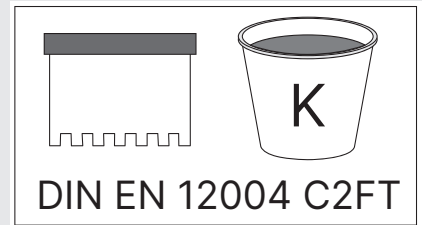
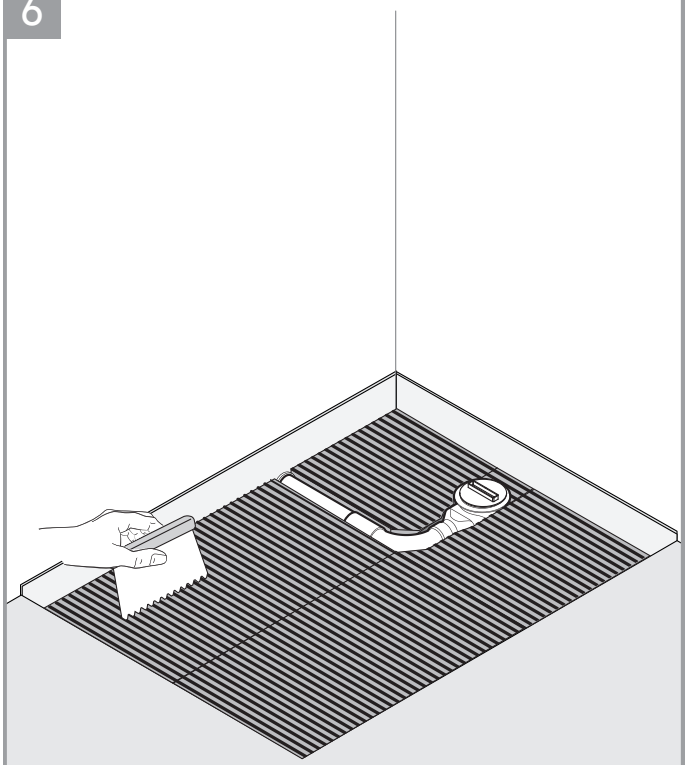


DIN 18534

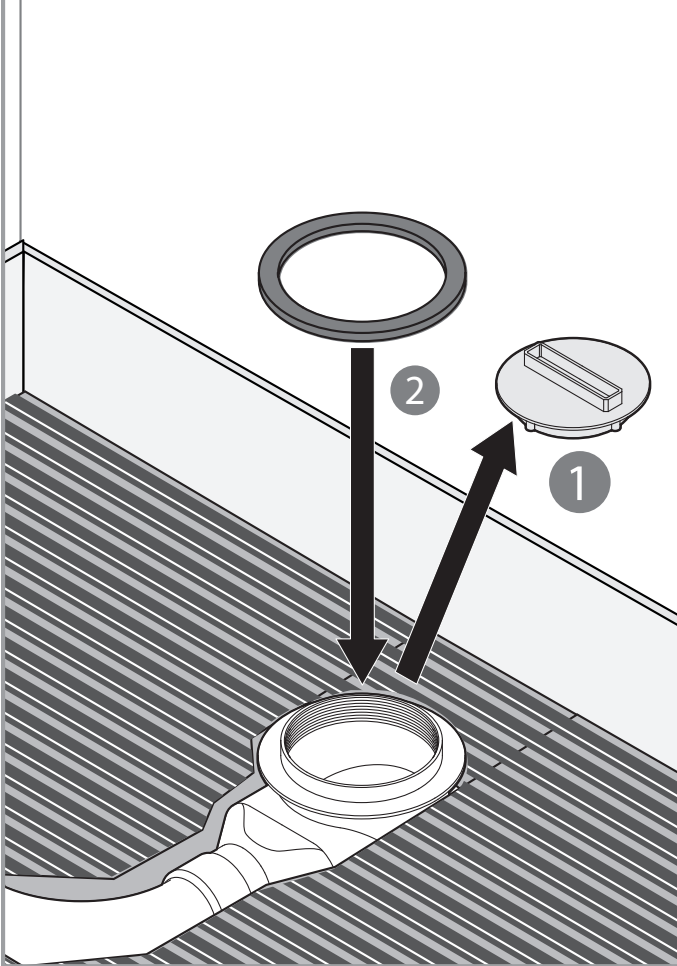
Optionales Zubehör
 Optional accessories
 Accessoires optionnels
 Accessori opzionali
 Opzionele accessoires
 Accesorios opcionales
 Volitelné příslušenství
 Voliteľné príslušenstvo
 Opcjonalne akcesoria
 Valgfritt tilbehør
 Дополнительные
 аксессуары



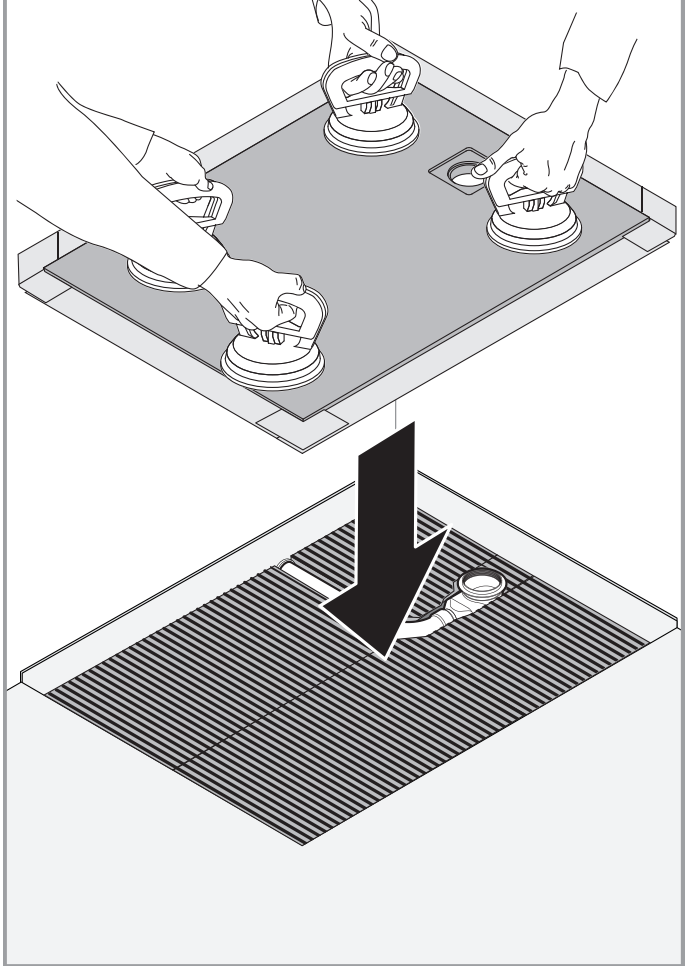
6

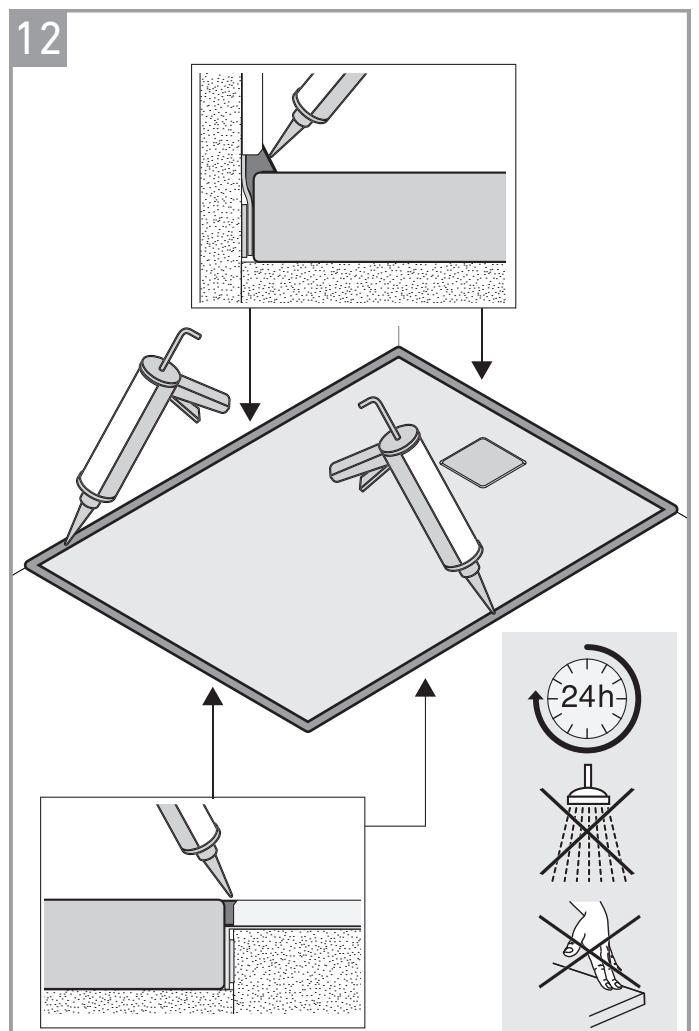
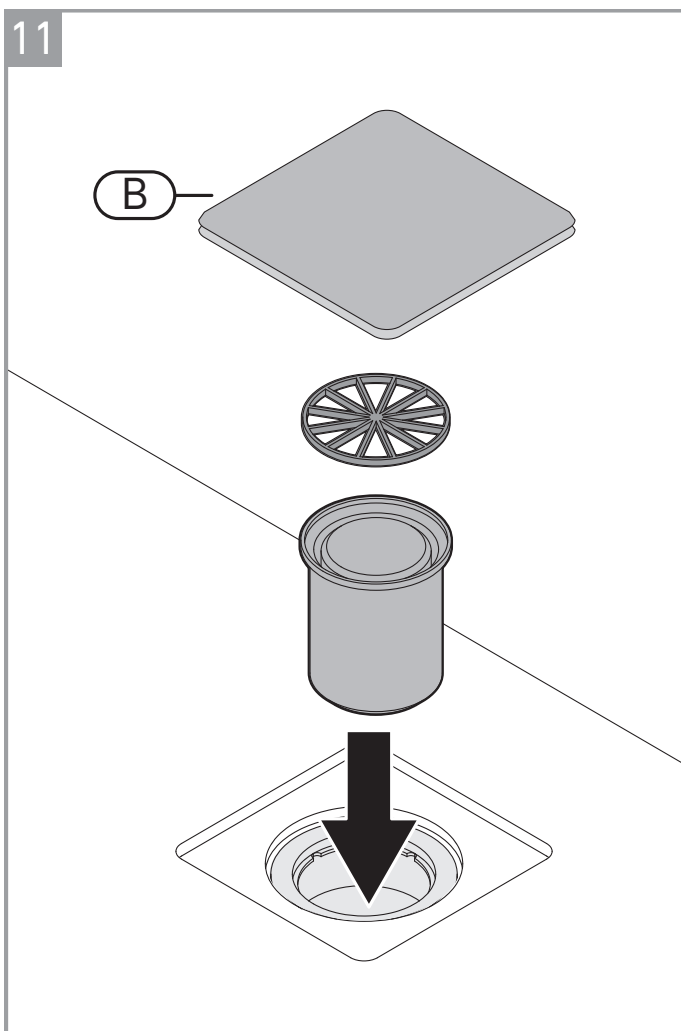
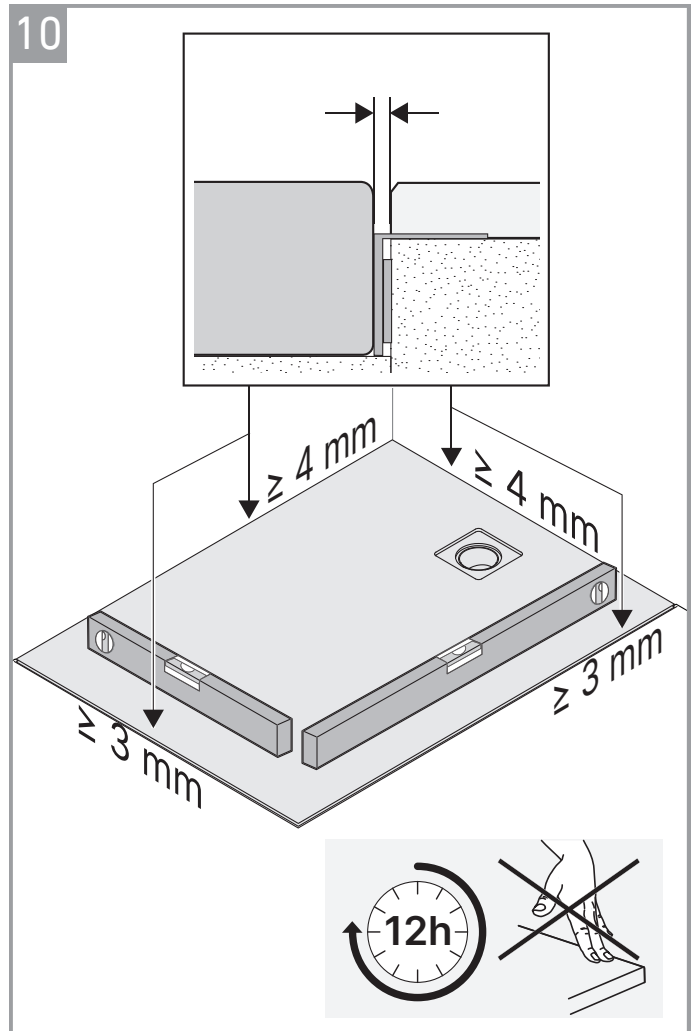
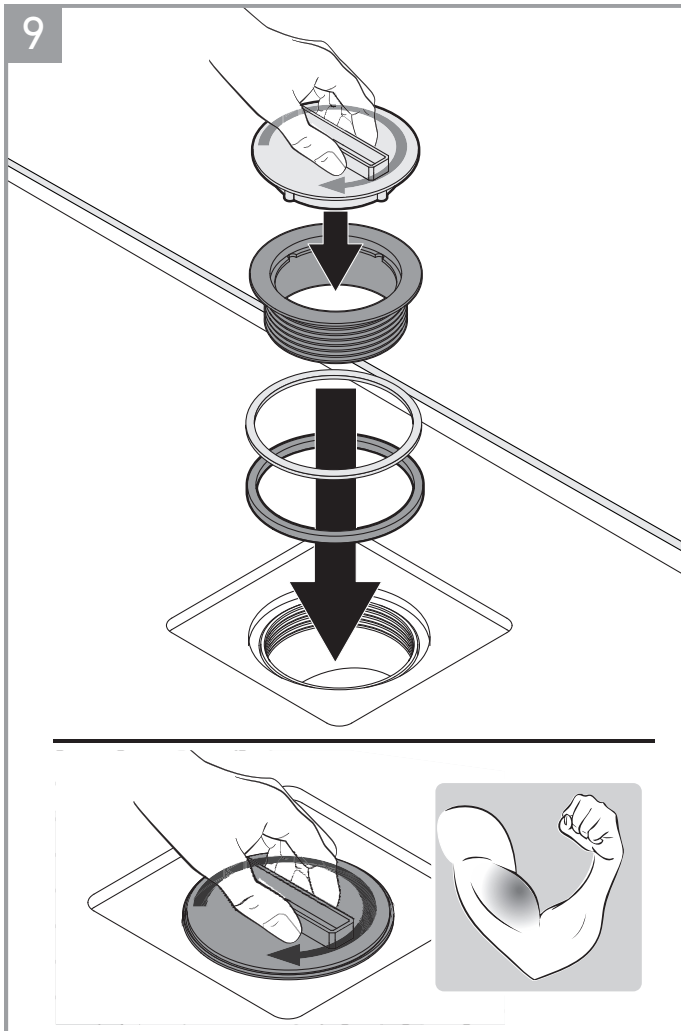


7

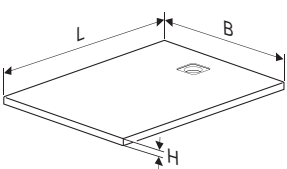


8

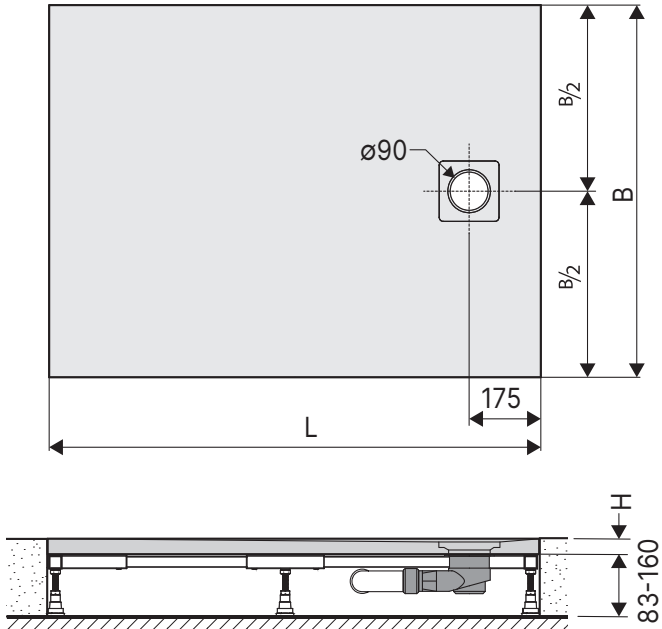




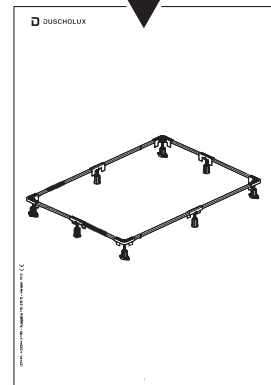
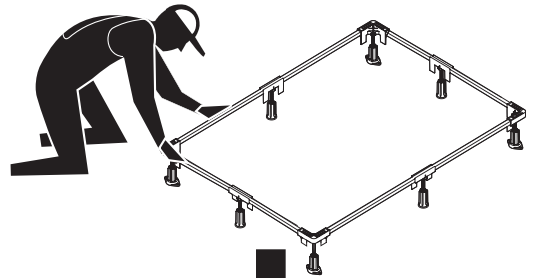
13



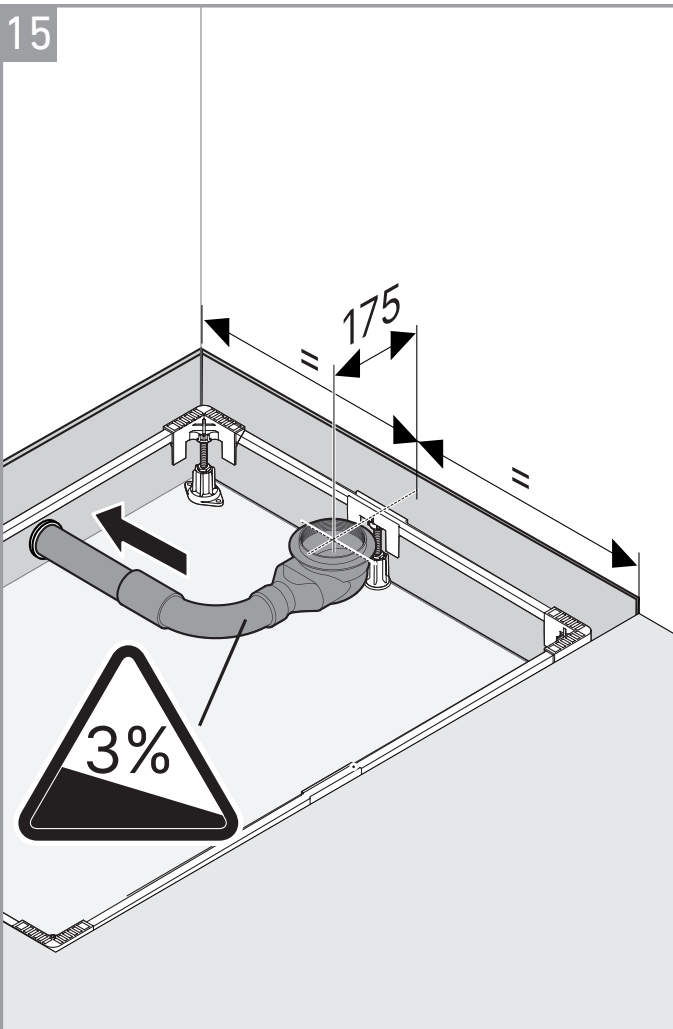
	L	B	H
678.941XXX	900	900	28
678.948XXX	1200	900	34
678.944XXX	1400	900	38
678.961XXX	1600	800	42
678.954XXX	1600	900	42



14



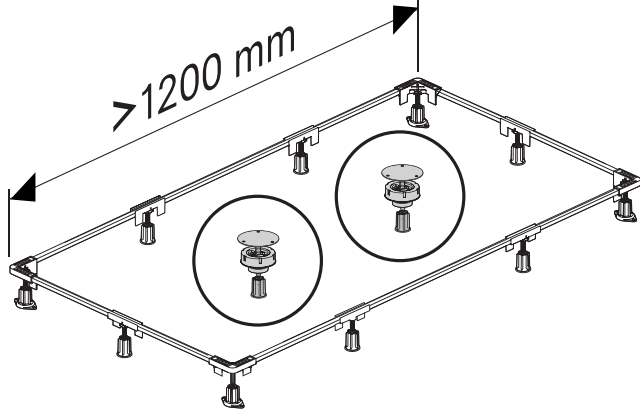
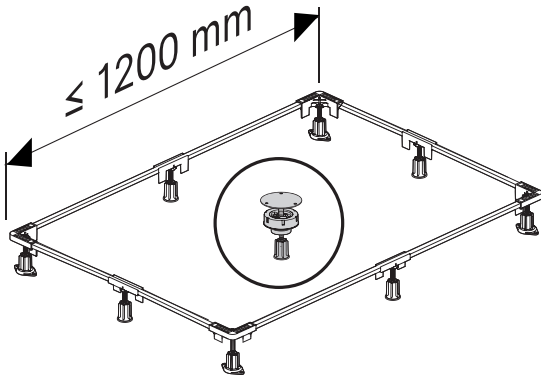
15



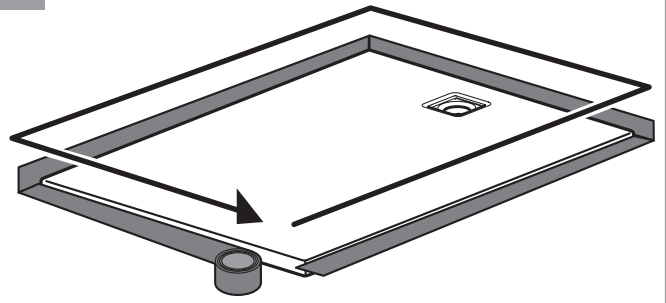
16



17



18



DIN 18534

Optionales Zubehör
 Optional accessories
 Accessoires optionnels
 Accessori opzionali
 Opzionele accessoires
 Accesorios opcionales
 Voliteľné príslušenství
 Voliteľné príslušenstvo
 Opcjonalne akcesoria
 Valgfritt tilbehør
 Дополнительные
 аксессуары

752241

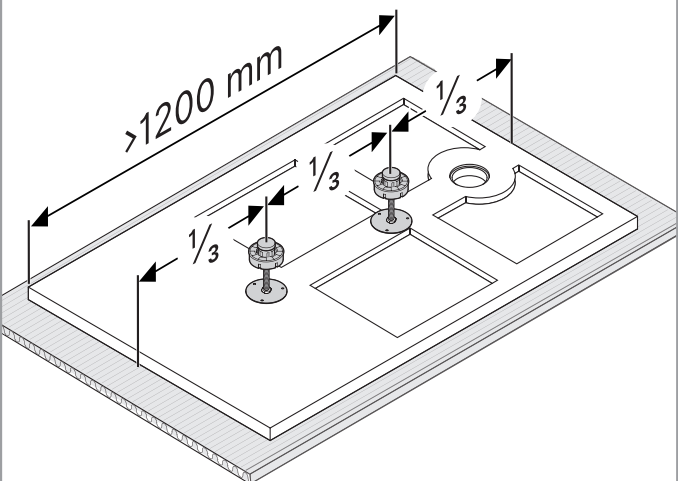
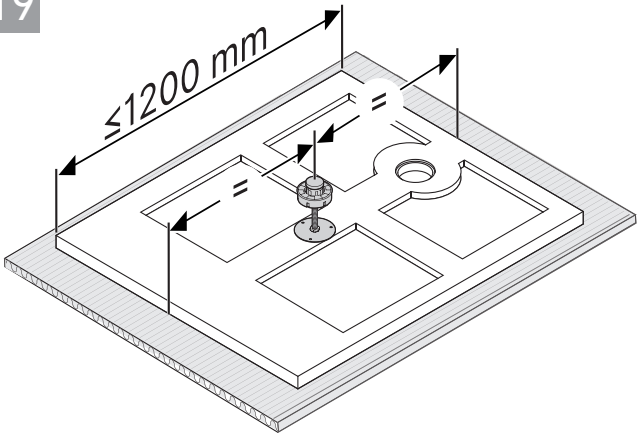
GABAG REINIGUNGSTUCH FÜR WÄNDRAND

5 m

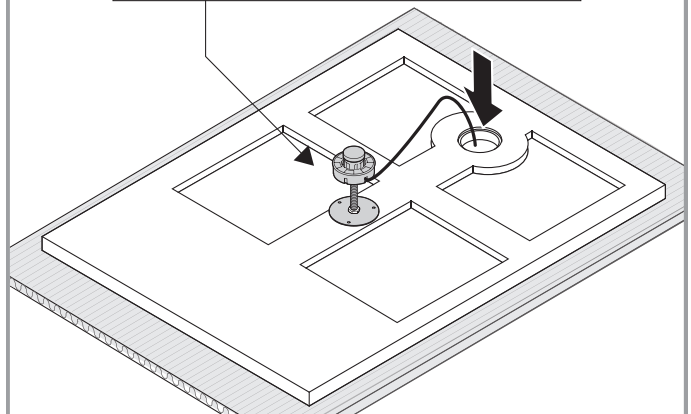
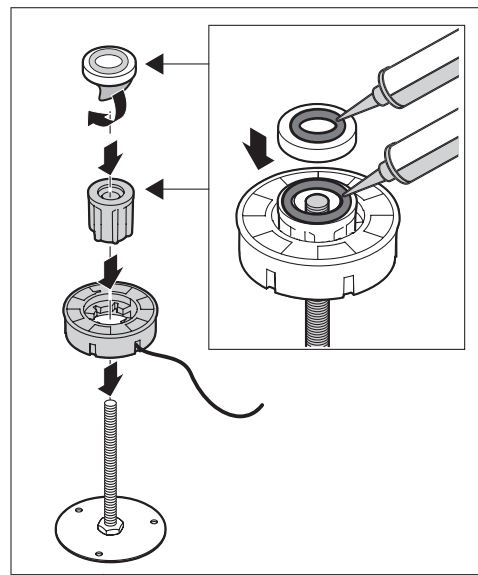
5 m



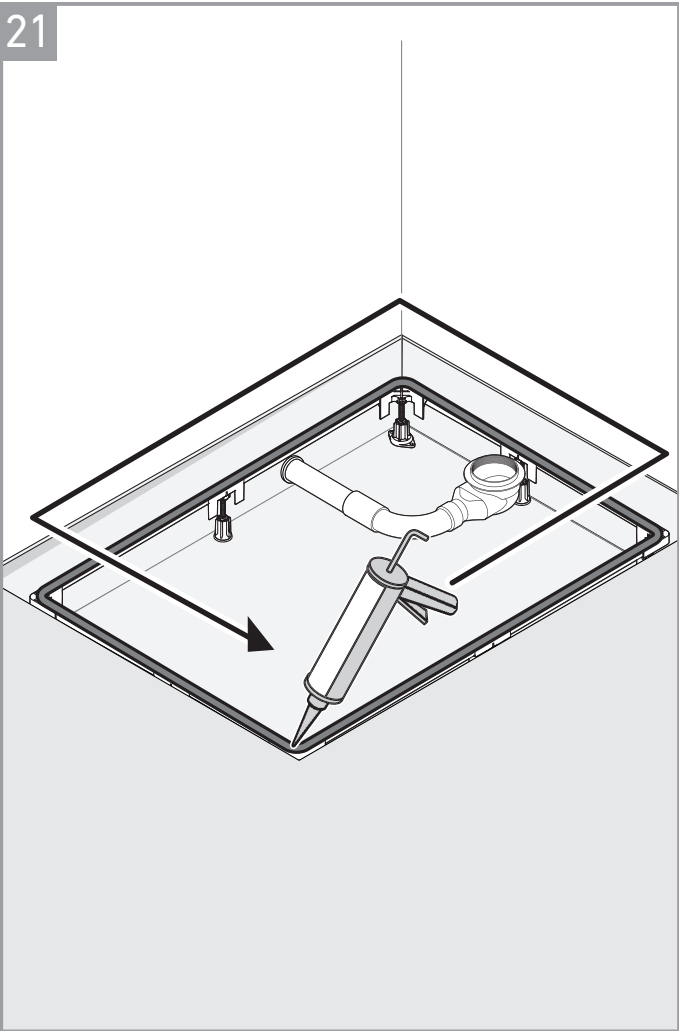
19



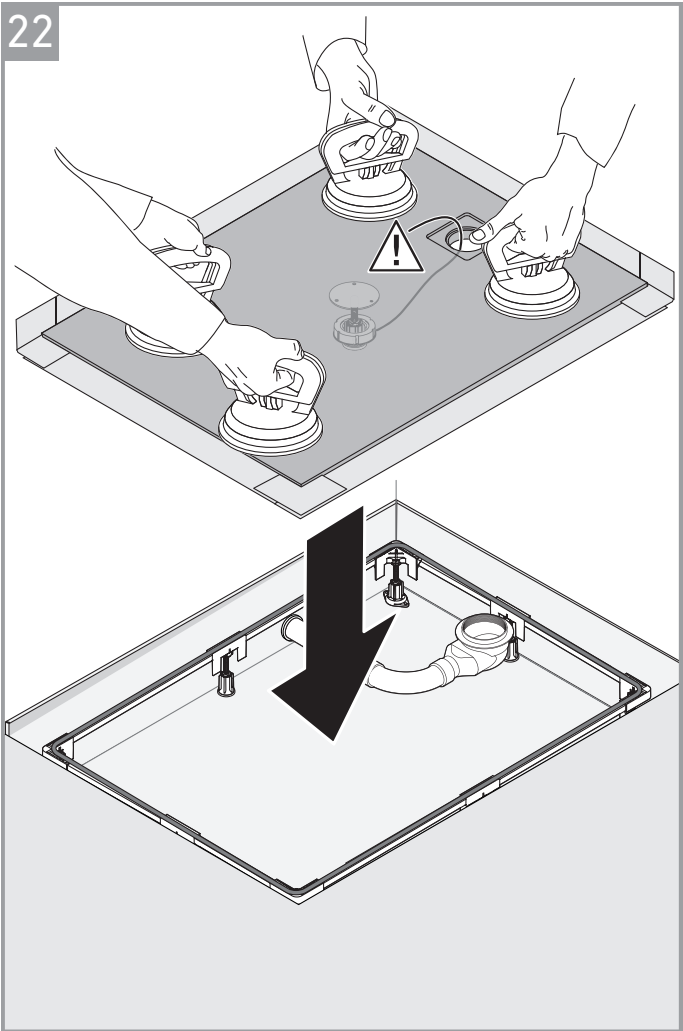
20



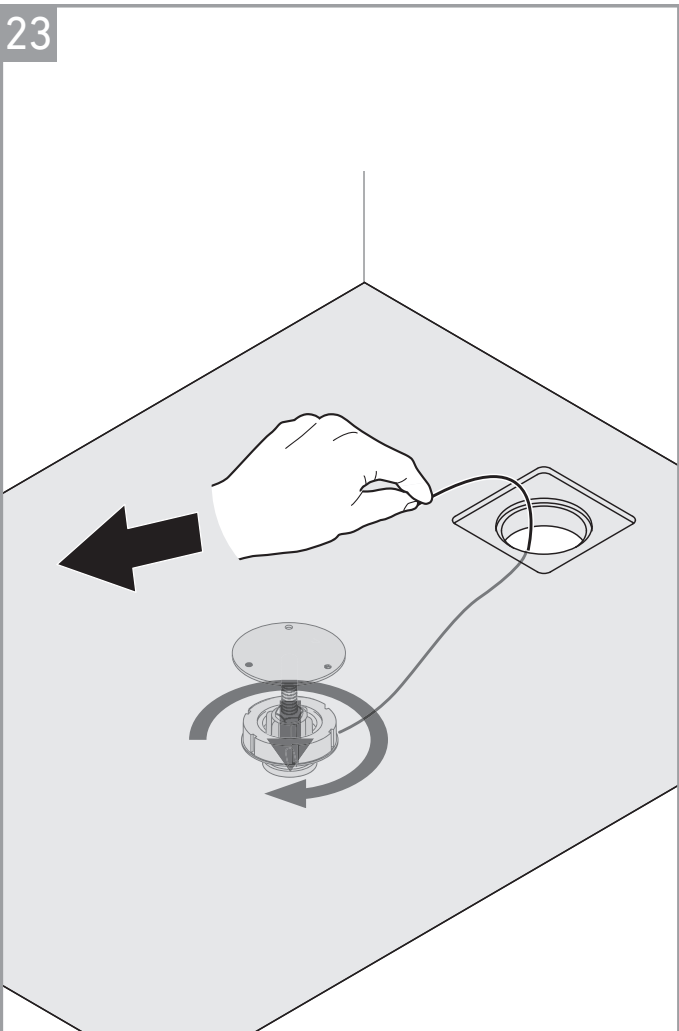
21



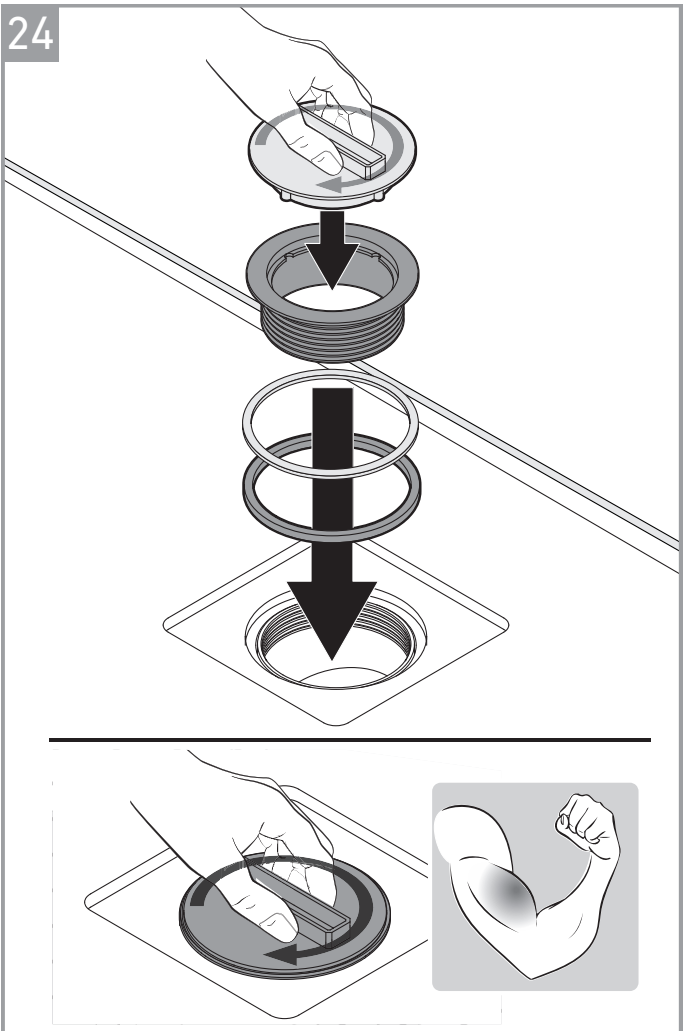
22



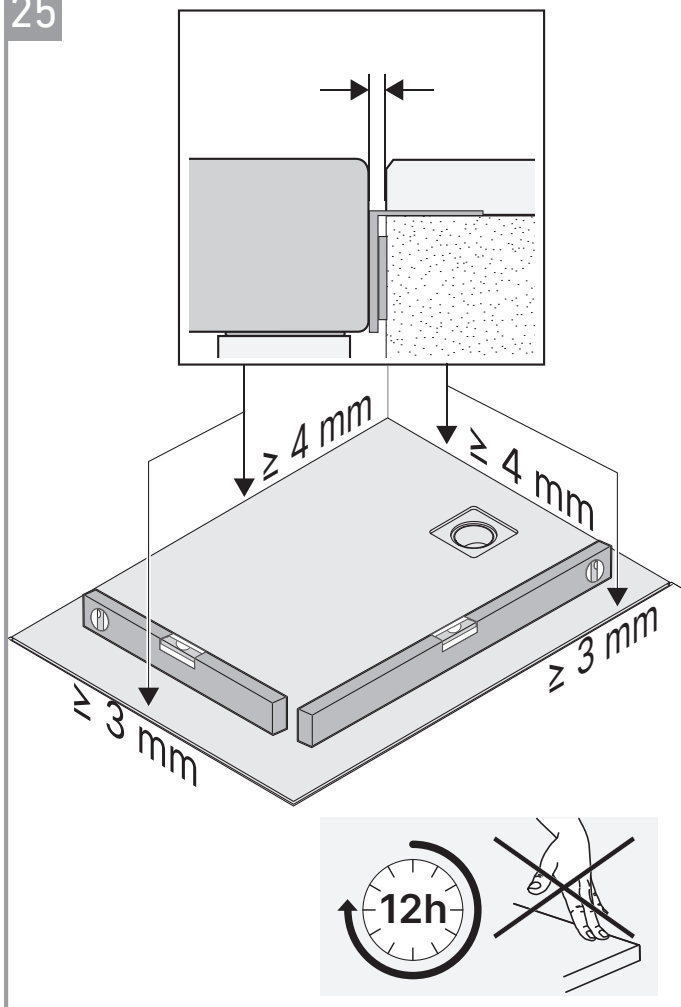
23



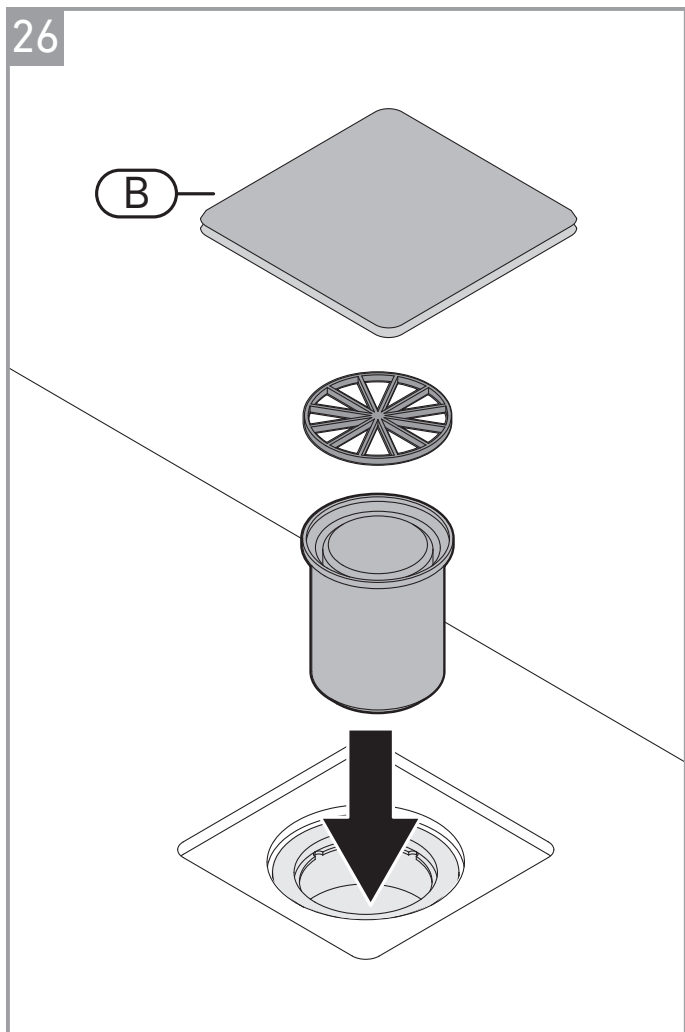
24



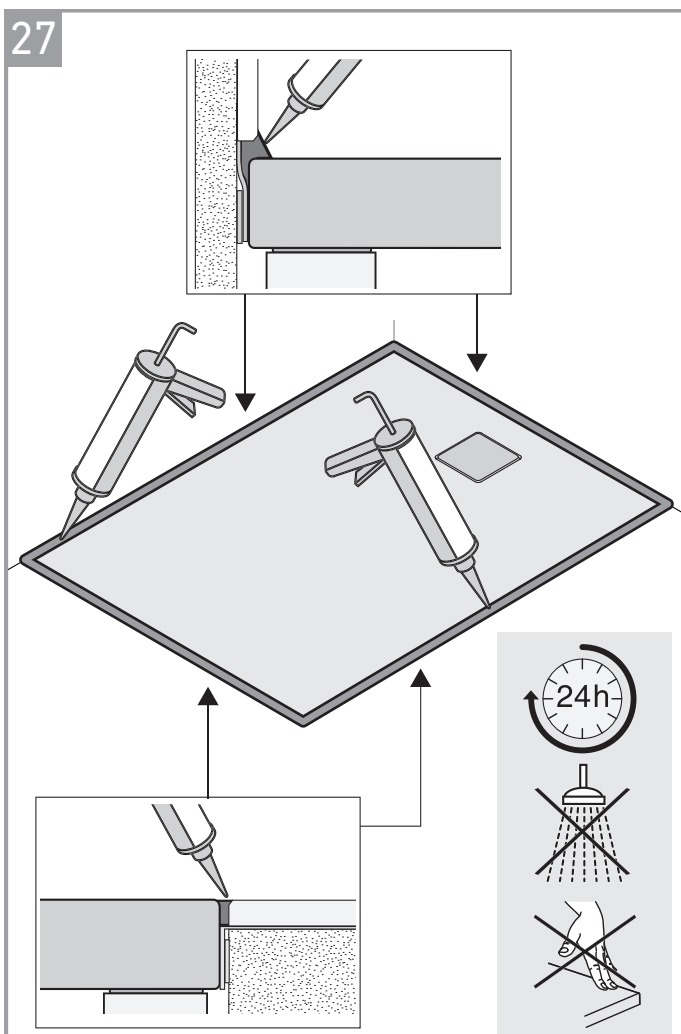
25



26



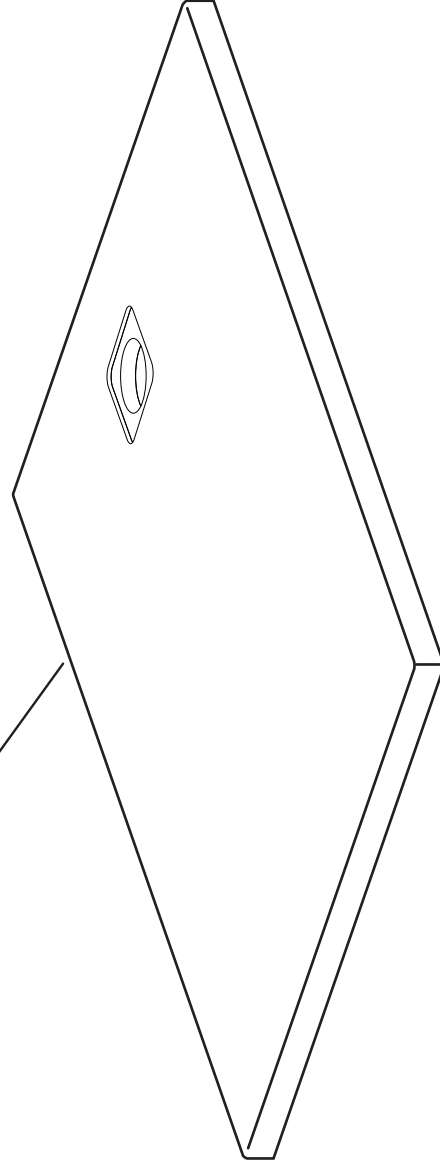
27



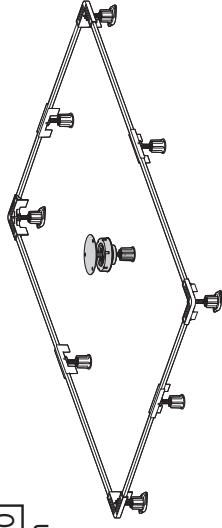


900 x 900	678.941XXX
1200 x 900	678.948XXX
1400 x 900	678.944XXX
1600 x 800	678.961XXX
1600 x 900	678.954XXX

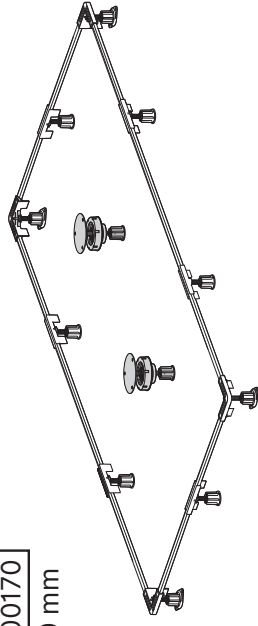
621.949XXX



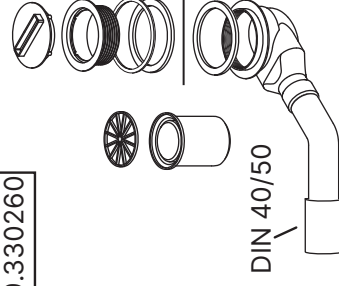
699.300180
≤ 1200 mm



699.300170
> 1200 mm



699.330260



752241

